



Warszawa, dn. 15.09.2016 r.

Arkadiusz Szymański
Dyrektor Generalny
Urzędu do Spraw Cudzoziemców

BLIPZ.WZP.260.54.2016/AL

Do Wykonawców biorących udział w postępowaniu

dot. postępowania nr: 30/BLIPZ/TŁUMACZENIA II/PN/16

Na podstawie art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.) Zamawiający informuje o wyniku oceny ofert złożonych w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców wykonywanie tłumaczeń na potrzeby Urzędu do Spraw Cudzoziemców:

1. Wybór najkorzystniejszej oferty:

- za najkorzystniejszą ofertę uznano ofertę Nr 1 złożoną przez firmę:

SUMMA LINGVAE S.A.
ul. Lublańska 34
31-476 Kraków

oferującą wykonywanie usług objętych zamówieniem przez zastosowanie następujących stawek:

TŁUMACZENIA PISEMNE

TŁUMACZENIA	Szacunkowa ilość stron do tłumaczenia/szacunkowa ilość stron korekt poredakcyjnych w trakcie trwania umowy	Cena jednostkowa brutto za jedną stronę tłumaczeniową przetłumaczonego tekstu/za jedną stronę korekty poredakcyjnej (PLN)	Wartość brutto usługi w zł (PLN) (kol b x kol c)
a	b	c	d
1. Tłumaczenia ogólne			
Tryb zwykły	460	159,90	73554,00
Tryb inny niż zwykły	20	159,90	3198,00
2. Tłumaczenia specjalistyczne			

Tryb zwykły	1	159,90	159,90
Tryb inny niż zwykły	1	159,90	159,90
3. Tłumaczenia przysięgłe			
Tryb zwykły	6	159,90	959,40
Tryb inny niż zwykły	1	159,90	159,90
4. Korekta Poredakcyjna	225	79,95	17 988,75
RAZEM – wartość brutto			96 179,85

1.2. TŁUMACZENIA USTNE NA TERENIE WARSZAWY:

TŁUMACZENIA	Szacunkowa ilość godzin do tłumaczenia w trakcie trwania umowy	Cena jednostkowa brutto za jedną godzinę (60 minut) pracy jednego tłumacza (PLN)	Wartość brutto usługi w zł (PLN) (kol b x kol c)
a	b	c	d
Tłumaczenia konsekutywne			
Tryb zwykły	330	393,60	129 888,00
Tryb inny niż zwykły	10	393,60	3 936,00
2. Tłumaczenia symultaniczne			
Tryb zwykły	20	393,60	7 872,00
RAZEM – wartość brutto			141 696,00

1.3. TŁUMACZENIA USTNE WYJAZDOWE:

TŁUMACZENIA	Szacunkowa ilość godzin do tłumaczenia w trakcie trwania umowy	Cena jednostkowa brutto za jedną godzinę (60 minut) pracy jednego tłumacza (PLN)	Wartość brutto usługi w zł (PLN) (kol b x kol c)
a	b	c	d
Tłumaczenia konsekutywne			
Tryb zwykły	100	676,50	67 650,00
Tryb inny niż zwykły	10	676,50	6 765,00
2. Tłumaczenia symultaniczne			
Tryb zwykły	20	393,60	7 872,00
RAZEM – wartość brutto			82 287,00
Łączna wartość brutto zamówienia (suma wartości „RAZEM – wartość brutto” dla pkt 1.1., 1.2. oraz 1.3.			320 162,85

Jednocześnie Zamawiający informuje o przyznanej **punktacji**:

Nr oferty	Nazwa Wykonawcy	Cena brutto (zł) oferty	Liczba punktów w kryterium „Cena”	Liczba punktów w kryterium „Doświadczenie Wykonawcy”	RAZEM liczba punktów
1.	SUMMA LINGVAE S.A. ul. Lublańska 34 31-476 Kraków	320 162,85	85,00	15,00	100



Uzasadnienie wyboru

Oferta uznana za najkorzystniejszą jest jedyną ważną ofertą złożoną w przedmiotowym postępowaniu.

2. Informacja o terminie, po którego upływie umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta:

Zgodnie z art. 94 ust. 2 pkt 1 lit. a) Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie krótszym niż 10 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty.

Zgodnie z art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, Zamawiający prosi o niezwłoczne potwierdzenie otrzymania niniejszego pisma na adres e-mail: zamowienia.publiczne@udsc.gov.pl lub na numer fax. +48 22 627 06 80.


z upoważnienia Dyrektora Generalnego
Urzędu do Spraw Cudzoziemców
DYREKTOR
Biura Logistyki i Pomocy Zagranicznej
Urzędu do Spraw Cudzoziemców

Katarzyna BRYNKIEWICZ